

BELGISCHE SENAAT

Commissievergadering van 3 Juni 1939.

Verslag uit naam van de Commissie van Koloniën belast met het onderzoek van het ontwerp van Wet houdende goedkeuring van het koninklijk besluit van 29 October 1938, waarbij kredietoverschrijvingen worden bevolen op de begrotingen der gewone uitgaven van Belgisch-Congo voor de dienstjaren 1937 en 1938, en een aanvullend krediet wordt geopend op de begroting der gewone uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1937.

(Zie de n^{rs} 43, 71 en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergadering van 1 Juni 1939.)

SÉNAT DE BELGIQUE

Réunion du 3 juin 1939.

Rapport de la Commission des Colonies chargée d'examiner le Projet de Loi portant approbation de l'arrêté royal du 29 octobre 1938 ordonnant des virements de crédits aux budgets des dépenses ordinaires du Congo belge pour les exercices 1937 et 1938 et ouvrant un crédit supplémentaire au budget des dépenses ordinaires du Congo belge pour l'exercice 1937.

(Voir les n^{os} 43, 71 et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séance du 1^{er} juin 1939.)

Aanwezig : de heeren LEYNIERS, voorzitter; DEMETS (Adolf), OLYFF, Vos en DEVOS, verslaggever.

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Het wetsontwerp ons door de Kamer overgemaakt bedraagt goedkeuring van het koninklijk besluit van 29 October 1938 waarbij overdrachten van kredieten worden voorgeschreven op de begrotingen der gewone uitgaven van Congo voor de dienstjaren 1937 en 1938 en waarbij aanvullende kredieten worden geopend op de begroting der gewone uitgaven van Congo voor het dienstjaar 1937.

Deze overdrachten bedragen in het totaal 9,500,000 frank voor 1937 en 2 miljoen voor 1938.

Zij oefenen geen invloed uit op het globaal bedrag der bij de wet toegekende kredieten.

Het koninklijk besluit gelast de opening van een aanvullend krediet

MESDAMES, MESSIEURS,

Le projet que la Chambre nous envoie comporte l'approbation de l'arrêté royal du 29 octobre 1938 ordonnant des virements de crédits aux budgets des dépenses ordinaires du Congo belge pour les exercices 1937 et 1938 et ouvrant des crédits supplémentaires au budget des dépenses ordinaires du Congo belge pour l'exercice 1937.

Ces virements s'élèvent au total à 9,500,000 francs pour 1937 et à 2 millions de francs pour 1938.

Ils sont sans influence sur le montant global des crédits alloués par la loi.

L'arrêté royal ordonne l'ouverture d'un crédit supplémentaire de 40 mil-

van 40 miljoen frank bij artikel 120 van de gewone begrooting van Congo voor 1937.

Dit artikel betreft de stijving van het Crisisfonds. Bedoeld aanvullend krediet wordt gedekt door het aanzienlijk accres van de gewone uitgaven der Kolonie tegenover de gedane ramingen.

Ondanks deze aanvullende kredieten, zal de gewone begrooting voor 1937 nog een batig slot boeken.

De Commissie heeft met voldoening het volhardend streven vastgesteld van het Departement van Koloniën om Voorzorgsfondsen te stijven met behulp van het accres der ontvangsten tijdens de goede jaren, om het hoofd te kunnen bieden aan de economische inzinking in crisistijd.

De Commissie stelt U goedkeuring van het wetsontwerp voor.

De Verslaggever,
JOORIS DEVOS.

De Voorzitter,
R. LEYNIERS.

lions de francs à l'article 120 du budget ordinaire du Congo pour l'exercice 1937.

Cet article vise l'alimentation du Fonds de crise. Le crédit supplémentaire en question sera couvert par les plus-values considérables réalisées sur les recettes ordinaires de la Colonie par rapport aux estimations qui avaient été faites.

Nonobstant ces crédits supplémentaires, le budget ordinaire de 1937 se présentera encore en boni.

La Commission a enregistré avec satisfaction les efforts poursuivis avec persévérance par le Département des Colonies en vue de doter des Fonds de prévoyance à l'aide des plus-values de recettes des bonnes années, afin de faire face à la dépression économique des périodes de crise.

La Commission vous propose l'adoption du projet de loi.

Le Rapporteur,
JOORIS DEVOS.

Le Président,
R. LEYNIERS.